

یک روز از  
زندگی ایوان دنیسویچ

نویسنده: الکساندر سولزنیستین  
مترجم: فهیمه توننده جانی



کتابسرای تندیس

Aleksander solzhenitsyn

الکساندر سولژنیسین

یک روز از زندگی ایوان دلیسویچ / نویسنده الکساندر سولژنیسین؛ مترجم فدیحه توزنده جانی  
کتابسرای تدریس، ۱۳۹۰

ISBN 978-600-182-052-6

فهرست نویسی بر اساس اطلاعات فید

۱. داستانهای روسی - قرن ۲۰ م.

توزنده جانی، فدیحه - مترجم.

PG ۳۴۸۵ / ی ۶۱۳۹۰

۸۸/۷۳۳

۲۵۳۱۸۰۸

کتابخانه ملی ایران



کتابسرای تدریس

تهران، خیابان ولی عصر، نموده به استاد مطهری شماره ۱۹۷۷  
تلفن: ۸۸۸۹۹۲۹۱۷ - ۸۸۹۱۳۸۷۹ دفتر: ۸۸۹۱۳۰۲۸ - ۸۸۹۱۳۰۸۱ تلفن:  
E-mail: TandisBooks@Yahoo.com

یک روز از زندگی ایوان دلیسویچ

نویسنده: الکساندر سولژنیسین

مترجم: فدیحه توزنده جانی

چاپ اول: ۱۳۹۰

نیراز: ۱۵۰۰

چاپ: غزال

قیمت: ۵۰۰۰ تومان

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۱۸۲-۰۵۲-۶

ISBN: 978-600-182-052-6

تمام حقوق محفوظ است. هیچ بخشی از این کتاب، بدون اجازه‌ی مکتوب ناشر، قابل تکثیر یا تولید مجدد به هیچ شکلی، از جمله چاپ، فتوکپی، انتشار الکترونیکی، فیلم و صدا نیست. این اثر تحت پوشش قانون حمایت از مؤلفان و مصنفان ایران قرار دارد.

## مقدمه

داستان پیش رو یکی از آثار ماندگار الکساندر سولژنیسین، نویسنده برجسته روس است. این داستان نخستین بار در نوامبر ۱۹۶۲ در مجله ادبی «نوی میر» در شوروی سابق منتشر شد که یک روز از زندگی زندانی معمولی با نام «ایوان دنیسویچ شوخوف» که به اتهامی جعلی به ده سال حبس محکوم شده است را توصیف می کند. از آن جایی که الکساندر سولژنیسین خود نیز بعد از خدمت در جنگ جهانی دوم به عنوان افسر توپخانه در ارتش اتحاد جماهیر شوروی در سال ۱۹۴۵ میلادی، به خاطر نوشتن نامه ای انتقادی درباره استالین به هشت سال حبس در اردوگاه کار اجباری محکوم و بعد از گذراندن محکومیت اش، به قزاقستان تبعید و در سال ۱۹۷۴ میلادی از اتحادیه جماهیر شوروی اخراج شد، در طی داستان با مهارت و به سادگی، حقیقت اردوگاه های کار اجباری دهه ۵۰ میلادی را

در شوروی به تصویر می‌کشد و تجربه مشترک خود را با هزاران زندانی از خلال یک روز از زندگی ده ساله مردی ساده و بی‌گناه، در یکی از همین اردوگاه‌ها نشان می‌دهد تا از این طریق بی‌عدالتی، نابرابری و سرکوبی‌های دوران استالین را نقد و مخاطب را از حقیقت ماجرا آگاه و درحقیقت، این اثر را به رویدادی نامعمول در تاریخ ادبیات شوروی بدل کند. اگرچه این اثر به نوعی، توصیف بخشی از تاریخ یک کشور و یک روز معمولی اردوگاهی است اما چنان داستان در عین سادگی، زیبا است که با کلامش، مخاطب را به راحتی تا انتهای داستان به دنبال خود می‌برد. این اثر در سال ۱۹۵۹ در ابتدا اجازه نشر دریافت نکرد اما بعد از چند سال منتشر و با استقبال زیادی روبه‌رو شد و در نهایت نیز در سال ۱۹۷۰ نویسنده‌ی آن جایزه نوبل ادبیات را دریافت کرد.

فهیمة توزنده جانی

تابستان ۱۳۹۰